



## It Can Be Done

90億人以上のワクチンでついに撃退

### 脅威のポリオウイルス WHOがアフリカでの根絶を宣言

2020年8月、WHOがアフリカ地域における野生株ポリオの根絶を宣言した。

1996年に、当時のネルソン・マンデラ南アフリカ大統領が「ポリオをアフリカから蹴り出せ」の名のもとに、大規模なワクチン接種のキャンペーンを開始して以来、24年越しの達成となった。

しかしアフリカにもまだワクチン由来のポリオは残っており、闘いはこれからも続くという。

本誌ウェブサイトでは、ニュース映像の視聴やボキャビルの音声を聴くことができます。詳細は別冊付録の裏表紙をご覧ください。

エレーニ・ジオコス記者の  
発音と話し方の特徴



南アフリカ英語

速さ: ★☆☆

発音: ★★★★★

語彙: ★★★★★

総合: ★★★★★

[★聞き取りやすい ↔ ★★★★★ 難しい]

南アフリカ英語特有の発音。例えばp.81の“cannot end here.”のhereは「ヒヤー」に聞こえ、その特徴が顕著に表れている。歴史的にオランダ語や欧州圏の英語の影響と推測されるイギリス英語寄りの発音。



#### キーワード

ニュースを聴く前にチェックしておこう



- eradicate [irədəˈkeɪt] ~を根絶する、撲滅する
- vaccine [ˈvæksɪn] ワクチン
- cripple [ˈkrɪpəl] (～の)手足を不自由にする
- paralyze [ˈpærələɪz] (～を)まひさせる、しびれさせる
- administer [ədˈmɪnɪstər] (薬を)投与する
- conflict-ridden [kənˈflɪktrɪdən] 紛争が多発する
- virologist [ˈvaɪrələdʒɪst] ウイルス学者
- spearhead [ˈspiərhɛd] ~の先頭に立つ、陣頭指揮を執る
- vaccinate [ˈvæksəˈneɪt] ~にワクチン接種・予防接種をする
- be riddled with [ˈrɪdəld] (好ましくないもので)満ちている

35 40 アフリカでポリオ根絶宣言

Well, the World Health Organization calls it an historic public-health success:/ it declared polio officially eradicated in Africa.// The announcement follows four years without any cases reported on the continent./ the WHO director-general saying/ that since 1996, almost 9 billion polio vaccines have been delivered in Africa./ averting millions of cases and saving tens of thousands of lives.// Eleni Giokos tells us how it was done.//

the World Health Organization:

世界保健機関 ▶略称は the WHO。

historic:

歴史上重要な public-health: 公衆衛生の

success:

成功、達成

declare A B:

AをBと宣言する、断言する

polio:

= poliomyelitis ポリオ、急性灰白髄炎

officially:

正式に

eradicate:

～を根絶する、撲滅する

announcement:

発表、声明

follow:

～に続く、～の次に来る

case:

感染例、症例

continent:

大陸 ▶ここではアフリカ大陸のこと。

director-general:

事務局長、長官

vaccine:

ワクチン

deliver:

(薬を)投与する

avert:

(危険・災難などを)防ぐ、回避する

save:

～を救う

ニュース1では、スラッシュリーディングおよびスラッシュリーディングの参考として、情報・意味のまとまりごとにスラッシュ(/)を入れています

さて世界保健機関(WHO)は、これを公衆衛生における歴史的的成功と見なしています/WHOが、アフリカでポリオが正式に根絶されたと宣言したのです。//この発表は、過去4年間、アフリカ大陸でポリオの感染例が報告されなかったことを受けたものです/WHOの事務局長が言うには/1996年以降、約90億服のポリオワクチンがアフリカで投与されて/何百万人ももの感染を防ぎ、何万人もの命を救いました。//エレニ・ジオコス記者が、その経緯をお伝えします。//



多くの人々の尽力(上、左)によって、アフリカではポリオ根絶が宣言された。アンカーを務めるマイケル・ホームズ(右)

### 理解のポイント

- ▶▶ ① はanとなっているが、[h]の音で始まる単語の前の不定冠詞はaとするのが一般的(ゆっくりスピードの吹き込み)。
- ▶▶ ② のreportedは過去分詞。reported on the continentは後ろからany casesを修飾している。
- ▶▶ ③ は独立分詞構文。ここではand the WHO director-general said that...と考えるとよい。
- ▶▶ ④ は分詞構文で、avertingとsavingの実質的な主語はalmost 9 billion polio vaccinesである。